

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50, reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0'07 línea sencilla.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continua el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE.— Dos ediciones NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.



SEGUNDO ANIVERSARIO LA SEÑORA

D.ª Ana de Colmenares y Vidarte

Viuda de Labastida FALLECIÓ EL DIA 17 DE OCTUBRE DE 1908 Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica R. I. P.

Sus sobrinos los vizcondes de San Enrique y demás parientes Suplican a sus amigos y conocidos se sirvan encomendar su alma a Dios y asistir a la función de aniversario que en sufragio de la misma se celebrará mañana lunes, 17 del corriente, a las once de su mañana, en la iglesia parroquial de San Nicolás.

Ecos y Remembranzas

Después de la revolución portuguesa.— Recuerdos generales e históricos-patrióticos de Portugal.— Tragedia y silogismo prácticos con su lección provechosa.

En estos calamitosos tiempos de regicidios impunes y revoluciones triunfantes, tiembla en la pluma la gota de tinta antes de caer al papel y extenderse con los garabatos que forman la fatídica palabra Portugal y sus similares, blanco hoy de la compasión del mundo; como tiembla en la pupila la lágrima fugitiva, antes de resbalar por la mejilla descolorida por la acerbiad de horrible pena.

Portugal, Lisboa, Braganza-Coburgo, Orleans, Saboya; palabras distintas son, afortunadamente unas a otras por las evoluciones de la historia de los pueblos, y enlazadas por el infortunio de los hombres.

Saboya, recuerda a la desdichada Reina María Pia, hija del infeliz Victor Manuel de Italia, esposa de Luis I de Portugal, madre del desgraciadísimo Carlos I del mismo Reino, abuela del destronado Manuel II, hermana del asesinado Humberto I; abuela afligida, madre desconsolada, viuda triste, Reina sin ventura, que acaba de abandonar, despedida a balazos, las pintorescas costas lusitanas donde tantas veces fué aclamada por sus súbditos.

Orleans, recuerda a doña Amelia, la hermosísima dama francesa desterrada con su familia de su patria por el delito de nacer Princesa; el encanto de los Palacios Reales arrollados por las ondas del Atlántico y del Tajo; la arrogante mujer que engalanaba los salones de la Corte lusitana; la Reina mártir, que vio caer en su regazo empapado de cuajarones de sangre, al Rey Carlos su marido y al Príncipe heredero Luis Felipe su hijo, vilmente asesinados por el plomo revolucionario, y arrancada ahora, a viva fuerza, del sepulcro de Alcobaça que guarda las cenizas de las personas Reales de Portugal, regadas por el copioso llanto de esta Soberana del dolor.

Braganza, recuerda la dinastía entronizada en 1640 con Juan IV de pués de sacudir la dominación española, y caída ahora con el último Rey de la Casa Braganza-Sajonia-Coburgo-Gotha, expulsado a cañonazos de u patria.

Lisboa, recuerda a la capital bellísima; a la ciudad de las perspectivas sorprendentes y maravillosas solo comparables a las de Constantinopla y Nápoles; al puerto soberbio como pocos; a la población levantisca, que, por una insurrección popular; derrocó el poder de Felipe IV de España para elevar a la casa de Braganza, y por otra insurrección popular acabó de derribar del trono al último sucesor de Juan IV de Braganza.

Portugal, recuerda al país deliciosísimo, de las fértiles campiñas de los Algarbes, de los encantadores panoramas de Cintra cantados por el gran Byron y de Busato alabados por todos, de las amenísimas riberas del Tajo; al Reino de las florecientes colonias de Mozambique y Angola; a la patria de San Juan de Dios y de San Antonio, de Vasco de Gama y de Magallanes, de Camoens y de Melo; a la monarquía gobernada por Reyes como, Alfonso I su fundador, Alfonso III conquistador de los Algarbes y Dionisio Padre de la patria, de la Casa de Borgoña; Juan I descubridor de las Azores, Eduardo descubridor de las Islas del Cabo Verde, Alfonso V descubridor de las Islas del Golfo de Guinea, Juan II descubridor del Congo y Buena Esperanza y Manuel I descubridor de Mozambique y Ceilan, de la Casa de Avis; y Juan V descubridor de las minas del Brasil, Juan VI el ídolo de los lusitanos levantados en armas contra Napoleón, y el emperador y bondadoso Luis I, Príncipe de las familias Braganza y Coburgo enlazadas desde Pedro V.

Recuerdos estos, a los cuales, los navarros asociamos particularmente otros, relacionados con la alianza de D. Dionisio de Portugal con Portugal y Aragón en 1295 y las batallas que libraron contra Castilla; con el Príncipe heredero, luego Rey Carlos III de Navarra, el cual auxilió a su cuñado Juan I de Castilla en el sitio de Lisboa por cuyo consejo se levantó y retiraron las tropas a Santarem, y desgraciadamente Portugal con gran éxito, ejerció penetró en Portugal con gran éxito, mientras los castellanos eran derrotados en Aljubarrota; con la Infanta de Navarra D.ª Leonor, hermana de Portugal y después Regente del Reino y madre de Manuel I el Afortunado; con la Infanta que enamorada Catalina, de quien se cuenta que enamorada de nuestro Príncipe Carlos de Viena, al saber la muerte de su augusto prometido, se retiró al Convento de Santa Clara de Lisboa, quien después de un largo y arriesgado viaje por todo el mundo conocido, visitó a castillos sicilianos; con San Francisco Javier, que en Lisboa, donde realizó grandes trabajos, para ir a las misiones portuguesas del Japón; y con el gran Azpilicueta: ó el Doctor Navarro, solicitado con mucho interés por el Rey de Portugal al Emperador

Carlos V, para que explicase en la Universidad de Coimbra, donde estuvo de Profesor de Derecho Canónico durante diez y seis años.

Pero estos y otros recuerdos quedan como oscurecidos y eclipsados ante los acontecimientos recientes de Lisboa, capítulos de la misma obra dedicada al derrocamiento de los Braganzas de Portugal y al advenimiento de la República; la cual obra no deja de tener algunos puntos de semejanza con aquella otra cuyo resultado fué la caída de los Austrias de España del trono portugués y la instauración de los Braganzas.

En efecto: de todos es sabido que de Villaviciosa venía el último Braganza, Rey digno de serlo, cuando con el Príncipe heredero fué asesinado en las calles de Lisboa inaugurando la primera parte de la obra revolucionaria, y de Villaviciosa vino también el primer Braganza para ceñir la corona arrebatada a Felipe IV de España; con un disparo de arma de fuego anunciaron los republicanos el principio del pronunciamiento, y con un pistoletazo comenzó el levantamiento anti-español de 1640; la sublevación ha hallado desprevenidos a los poderes públicos portugueses, como desprevenidas encontró a las autoridades superiores la rebelión contra España; últimamente, al estallar la revolución, se hizo creer a Manuel II que se trataba solo de un motin, sucediendo lo mismo que en 1640 a la Virreyna doña Margarita de Saboya, la cual, como quisiera salir a hablar al pueblo y lo impidiese don Carlos Noronha, dijo ella sorprendida: «Pero qué puede hacerme a mí el pueblo? Y contestó Noronha: «Nada más, Señora, que arrojar a Vuestra Alteza por la ventana: de cuya ignorancia son culpables los que escamotean la verdad en los Reales Palacios, como la escamoteó a Felipe IV de España su ministro el aborrecido conde Duque de Olivares al darle cuenta del hecho sedicioso que produjo la emancipación de Portugal: «Señor—le dijo—traigo una buena noticia que dar a Vuestra Magestad. Preguntó el indolente monarca: «¿Cómo es eso? Y replicó el de Olivares: «Porque el Duque de Braganza ha perdido el juicio. Acaba de hacerse proclamar Rey de Portugal, y esta locura da a V. M. de sus haciendas doce millones.»

Estos tristes espectáculos últimos de Lisboa capítulos de una misma obra, constituyen la tragedia en tres actos que actualmente se está desarrollando en Portugal. El primer acto es la política represiva y honrada de Juan Franco, única posible actualmente para regenerar al país contando con la ayuda de las clases conservadoras. El segundo acto representa el aislamiento de Juan Franco, el vacío alrededor del trono portugués, los trabajos sediciosos, el regicidio de 1907, la caída de Juan Franco, la desorientación de la corona, el estallido de la revolución y el derrocamiento de la indefensa Monarquía. El tercer acto será, la expulsión de las Ordenes religiosas, la separación de la Iglesia y el Estado, la persecución de los católicos, las inevitables conspiraciones o guerras para la restauración de la dinastía, con grave perjuicio del país; el caos, la ruina y tal vez la muerte de Portugal.

He ahí a modo de silogismo contundente, la tragedia en tres actos del Portugal contemporáneo, que puede leerse, para estímulo de los lusitanos de la premisa mayor ó primer acto partidarios de la alianza de todos los elementos de orden, con objeto de conseguir el bien posible dentro de las actuales circunstancias sin esperar la agravación de las mismas, fuera de cuya política solo puede encontrarse hoy la impotencia, la esterilidad, la desesperación ó el desastre: para enseñanza de los lusitanos de la premisa menor ó segundo acto sostenedores del todo ó rada de la mayor hostilidad al vecino más cercano, y de la curación del mal con el exceso del mal; y para escarmiento de cuantos tengan ojos para ver los montones de escombros, los charcos de sangre, los horrores, la miseria, el fin desastroso, que como conclusión de sus premisas, encuentran los hombres afines defensores de lo bueno y de lo justo ditienciarios por cuestiones accidentales, que violan las leyes de la naturaleza atentando contra el instinto de conservación que les manda unirse para conservar la vida y emplearla en el servicio de la verdad y del derecho, y ellos se obstinan en seguir el camino del suicidio, separándose y riñendo a brazo partido hasta darse la muerte con perjuicio de los más altos intereses de la patria.

¡Pueblos de la tierra, que queréis trabajar por Dios y por la patria, por el orden y por la libertad, por el trabajo y por el progreso legítimo: fijaos en la conclusión del silogismo que con letras de sangre está escribiendo en Portugal la historia que es maestra de la vida, y aprended!

JUAN P. ESTEBAN Y CHAVARRIA.

Ecós de la Ribera

Tudela A ZARAGOZA Con motivo de las fiestas del Pilar se ha trasladado a Zaragoza un buen número de

personas de ambos sexos, notándose gran falta especialmente en la gente joven.

Los que por nuestras ocupaciones no hemos podido ir antes marcharemos mañana domingo a las cuatro de la mañana; así es que los que se queden aquí van a estar en familia.

DE LA FERIA

Con objeto de celebrarse como en años anteriores la feria de ganados en los días 14, 15, 16 y 17 del próximo Noviembre, se nota ya preparativos para que todos los vendedores tengan sitio suficiente para el ganado que traigan, se ha ampliado el número de cuadrás a doble que en años anteriores.

De espectáculos tendremos teatros, cines, toros, músicas y otras diversiones gratuitas.

EL TIEMPO

Después de varios días de grandes lluvias y tormentas se ha cambiado por un frío terrible, propio del mes de Enero, acompañado de un viento Norte que nos hace andar de costado.

PETICION

Mañana será pedida la mano de la distinguida y gentil señorita Antonia Oyarzun, para el rico comerciante de esta ciudad señor Serna. Mi enhorabuena anticipada.

Zemóg

15 Octubre.

EN CAPUCHINOS

Se acerca el día

En uno de los números de este periódico de días pasados, anunciábamos el solemne Triduo de los cuarenta horas que con extraordinaria pompa va a celebrar la V. O. T. de San Francisco de Pamplona, en Capuchinos, los días 21, 22 y 23 del corriente, en cuyo último día por la tarde, se congregarán todas las demás Hermandades Terceras, existentes en el distrito de esta guardiánia con sus respectivos y elegantes estandartes.

A fin, pues, de que estos cultos revistan la gravedad, grandeza y magnificencia debidas a la Casa de Dios, se están ensayando los cantos sagrados que ha de cantar todo el pueblo sin distinción de sexo ni de edad en los tres días.

Hoy domingo, por la tarde, hacia las cuatro, después de la acostumbrada función, habrá ensayo general de los sagrados himnos que se han de cantar en el Triduo y en la magna procesión del Santísimo. Sería conveniente que todas aquellas personas que quisieran asistir a dichos cultos, asistieran también a dicho ensayo, ya que los RR. PP. se prestan gustosos a ello, reportando así cada cual su granito de arena, pues es sabido de todos el importante papel que el pueblo desempeña con su canto unsono para conmovir los corazones y despertar el fervor y entusiasmo en los pechos de todos.

Aquellas personas que tengan el libro titulado «El cristianismo en su parroquia» pueden llevarlo consigo, pues creemos les podrá ser muy útil.

Las huelgas de París

Paris á oscuras

A la huelga de ferroviarios han respondido en Paris las huelgas de diversos oficios é industrias.

Los electricistas de los sectores de Paris abandonaron anteanoche el trabajo, faltando luz en diferentes puntos de la capital, principalmente en los Campos Elyseos.

Los establecimientos públicos tuvieron que encender bujías y el alumbrado de gas.

Algunas líneas de tranvías eléctricos suspendieron la circulación por la misma causa.

Varios teatros se quedaron también á oscuras.

El personal de la fábrica de aire comprimido de Popp abandonó el trabajo á las ocho de la noche.

La federación de obreros de transporte acordó anteanoche por unanimidad declararse en huelga en el momento que se consideró oportuno.

Sin comunicaciones

Las huelgas han sido precedidas algunas de ellas de actos de «sabotage».

Han sido cortadas las líneas telefónicas y telefónicas cerca de Amiens.

La Central telefónica ha anunciado que fueron cortados casi todos los hilos que la unen al Norte de Francia.

Paris está incomunicado telegráficamente con Tourcoing, Valenciennes, Bethune, Compiegne, Cambrai, Douai, Roubaix, Avesnes, Fourmies, Maubeuge, Le Cateau, Chauny y Tergnier, en lo que respecta a las comunicaciones secundarias, y con Amberes, Rotterdam, Bruselas, Ostende, en lo relativo a las internacionales.

De los 8 hilos que le unen con Londres han sido cortados 6.

Han sido cortados también los hilos telegráficos de los alrededores.

En cuanto á los hilos telefónicos, han sido inutilizados los circuitos Paris-Lille y Paris-Boubaix-Tourcoing.

En Aubervilliers 3 hilos han sido rotos. En Saint-Denis y Fraucoville ha sucedido lo propio.

En Saint-Quetin cortaron 36 hilos telegráficos.

En Arras—línea de Arras-Doullens—han sido cortados ó derribados 9 postes telegráficos y 17 hilos.

En Arras-Etaples ha sucedido lo propio á 2 de los primeros y 18 de los segundos.

Son incalculables los daños causados por los huelguistas al abandonar el servicio en las líneas.

La huelga ferroviaria

En medio de la confusión que reina, pues mientras unos afirman que la huelga tiende á decrecer, otros afirman que ha de recrudescer más todavía, es lo cierto que se continúa registrando trastornos á causa de las deficiencias del servicio de trenes.

De Bruselas dicen que 1.500 obreros y pequeños propietarios llegados allí por trenes de recreo, no pueden regresar á Francia á causa de la huelga ferroviaria.

La dirección de los ferrocarriles italianos ha suspendido hasta nueva orden la aceptación de transportes destinados a la línea del Norte francesa.

Los obreros suizos del ferrocarril Paris-Lyon-Mediterráneo han acordado mantener la huelga y no atender las órdenes en que se les convoca al trabajo.

Continúan los atentados contra los útiles de las vías.

Se ha ordenado la detención del ciudadano Pataud, secretario del Sindicato de electricistas, poniéndose aquél en fuga para que no se le aprese.

Muchos obreros de la línea del Mediodía empiezan á solidarizarse con sus compañeros.

En Burdeos y Bayona han tomado el acuerdo de secundar la huelga.

En dos puntos distintos de Paris se han encontrado otras tantas bombas que no llegaron á explotar.

Agitación anarquista

Se han adoptado muchas precauciones militares con motivo del mitin y el temor que infunden los anarquistas.

Estos se muestran agitadísimos y han comprado gran cantidad de revólvers y rompecabezas.

La represión, en el caso de que esta se haga precisa, será enérgica.

En la Bolsa del Trabajo se ha verificado un mitin, asistiendo á él numeroso gentío.

Los oradores se mostraron partidarios de la huelga general.

Según los registros á consecuencia del hallazgo de bombas en la Avenida Kleber.

La policía ha practicado numerosas detenciones.

Los obreros de construcciones han votado la huelga general.

Nuestra plaza

Ayer rigieron en la plaza del Mercado los siguientes precios:

CARNICERIAS

Carne de vaca 1,80 pesetas kilogramo; idem de ternera 2,10; idem de carnero 2 y 1,80; idem de oveja 1,50, 1,40 y 1,30.

AVES

Gallinas 3, 4 y 5 pesetas una; liebres 5,25 y 4,25; perdices 2,25; palomas 1,25; conejos 2 y 2,50; pollos 3, 2 y 2,50; palominos 1,25; patos 3 y 2,50.

HUEVOS

Huevos 1,65 y 1,55 pesetas docena.

PESCADO DE MAR

Chipirones á 4, 3 y 2,50 pesetas kilo; congrio 3; merluza 2,50; atún y almejas 2; tolla, sardina y anchoa 1.

FRUTAS

Leche de oveja á 0,50 litro; id de vaca 0,35.

FRUTAS

Melocotón 1,50 pesetas kilo; moscatel 0,80; uva 0,40 y 0,35; higos 0,4; peras 0,50 y 0,40; manzanas 0,50, 0,40 y 0,30.

HORTALIZA

Pochas 0,40 pesetas kilo; alubia verde 0,40; tomates 0,25 y 0,20; patatas 0,20 y 0,15; pimientos docena 0,80, 0,60 y 0,40; pellas 0,60.

Pamplona hace 30 años

EL ECO DE NAVARRA del 16 y 17 de Octubre de 1880.

El 14 del actu. I subió al cielo la niña Saturnina Batllori y Hernandez.

—El Ayuntamiento ha acordado encargarse á don Dionisio Casañal el levantamiento del plano de esta capital, por la cantidad de 27.500 pesetas.

—Hoy (17) se celebrará en la plaza de toros una novillada benéfica por las victimas de Jaurrieta y militares de la catástrofe de Logroño. Las banderillas de lujo se han expuesto en el escaparate del restaurant que en la plaza del Castillo posee don Justo Ibañiz.

—La Dirección general del Tesoro ha rehabilitado en el goce de una pensión á doña Dolores Pellicer que la percibirá por la administración económica de esta capital.

—El Gobierno ha expulsado de España á un sacerdote vizcaíno por combatir las órdenes prohibiendo la predicación en vascuence.

PELICULA LOCAL

La Normal Superior

Voy á tener la satisfacción de dar á los lectores de estas Películas, una noticia muy agradable.

Recordarán los lectores que hace un mes próximamente, un señor X, estimado amigo mio, escribió en EL ECO un suelto muy interesante pidiendo á la Excma. Diputación que trabajase por que hubiera en Pamplona Escuela Normal Superior de maestras.

Pues bien, he sabido que la Excma. Diputación está muy conforme con la creación de esta Normal Superior, que en Pamplona no será cosa nueva aunque importa mucho que exista y trabajará por su creación.

Ya lo saben el amigo X y las alumnas de la Escuela Normal.

Esta noticia da la seguridad completa de que las alumnas de la Escuela elemental que acaben la carrera este año, podrán obtener el título superior sin salir de Pamplona. Porque todos estamos seguros de que basta con que la Diputación se interese por este asunto para que tengamos la seguridad de que habrá Normal Superior.

El mercado de cerdos

Ayer estuvo muy animado el mercado de cerdos.

Acudieron hermosísimos ejemplares, siendo, en general, todo el ganado bueno y gordo.

Se hicieron bastantes ventas á 23 y 24 perrillas (1'15 y 1'20 pesetas), y algunas á 25 (1'25 pesetas).

También hubo bastante vacuno, vendiéndose las terneras, que se cotizaron en abundancia, á 1'75 pesetas el kilo, en vivo.

Por el vascuence

El batzarre de Lecumberri

El señor Larreta, secretario de la Euskal-Esnalea, dedicó la primera parte de su discurso, á insistir sobre algo de lo que había dicho el señor Camoión, es á saber, que la sociedad Euskal-Esnalea no se propone ningún fin político, ni otro fin que el de levantar el vascuence, y enaltecerlo y propagarlo.

Decía el señor Larreta, y este es un argumento de extraordinaria solidez, que en los cuatro años que lleva de vida la Euskal-Esnalea, y formando parte de la junta personas de ideas políticas bien opuestas, ni una sola diferencia ha surgido dentro de la junta.

Si se hubiera tratado de hacer política, á buen seguro que esta paz no hubiera durado tanto.

Cada cual —dice— tenemos nuestra idea política, y cada cual sustentamos nuestras ideas políticas cuando estamos solos, ó en el campo de la política, pero aquí, en nuestra Euskal-Esnalea todos estamos juntos y nos abrazamos. Afirma que el vascuence ha sido y debe seguir siendo la causa por la cual se sostengan en este país la Religión y los fueros.

Lamentase de cómo ha ido en decadencia el uso de esta lengua en el país de que ella es madre, y presenta este cuadro verdaderamente doloroso:

En un hogar está la abuela, que solo habla en vascuence.

El hijo de ella todavía habla en vascuence, y puede entenderse con su madre. El nieto ya no puede hablar con la abuela, porque el nieto olvidó el vascuence.

Explica cómo se fundó la Euskal-Esnalea. A continuación el señor Larreta dice que la Euskal-Esnalea y todos los amantes del vascuence deben gratitud á don Carlos Esain de Pamplona, por lo mucho que este señor ayuda á la Euskal-Esnalea, y por lo mucho que trabaja por el fomento del vascuence.

También expresa la gratitud de todos hacia EL ECO DE NAVARRA por estas mismas razones.

Dice luego que el año que viene se volverán á ver todos obligados á dar de nuevo las gracias al señor Esain, que es un buen amante del vascuence.

La segunda parte de su discurso fué dedicada á los sacerdotes.

Dijo el señor Larreta que los curas son los que pueden hacer más en provecho del vascuence predicando á sus feligreses frecuentemente en este idioma, sin dejar por ello —añade— de predicar también en castellano para los que no saben el vascuence.

Al terminar su discurso fué el señor Larreta objeto de una verdadera ovación.

El señor Orcaiztegui

Aparece en la tribuna el sabio sacerdote y prestigioso vascofilo don Patricio de Orcaiztegui.

El señor Orcaiztegui pronunció un discurso bellísimo, al decir de personas buenas conocedoras del idioma.

Dice que á pesar de sus setenta años ha venido al mitin, porque está dispuesto á ir á todas partes donde sea preciso trabajar en pro del euskera.

Sostiene que si el país vasco perdió sus leyes y sus fueros ha sido debido en gran parte á que los vascos olvidaron su idioma.

Hace luego un profundo estudio de algunas costumbres y leyes de los vascos.

Excita á los jóvenes especialmente á que trabajen y luchen por el vascuence, por este idioma viejo, tan viejo que no hay otro en Europa que lo sea más.

Muestra su conformidad con lo dicho por el señor Larreta, respecto á que los curas tienen mucha parte de culpa en esta pérdida del idioma.

Recuerda que hace 40 años él no predicaba sino en vascuence; entonces estaba seguro de que el vascuence no se perdería, pero hoy veo á mi alrededor muchos, muchos que no saben el vascuence y esto es muy doloroso.

Si perdemos —dice— el vascuence, todo lo hemos perdido.

Muy caído está el idioma, pero aún es tiempo de que podamos levantarlo.

Hace luego un estudio completo de algunas frases vascas para demostrar que el idioma es rico y hermoso.

Lo que ocurre —dice— es que por la influencia de otros idiomas se han corrompido frases y palabras, pero nosotros podemos arreglarlo, limando bien el lenguaje.

Tomando pie de un cartel colocado en el frontón anunciando que serán castigados duramente los blasfemos, compone bellos y enérgicos períodos para demostrar la fealdad horrible de la blasfemia, y para decir luego que el blasfemar no es cosa de los vascos, pues en vascuence no se puede blasfemar, porque no dá el idioma palabras para ello.

Solo por esto —añade— merecería respeto y amor nuestro idioma.

Termina recomendando á todos muy encarecidamente que trabajen cuanto puedan por el vascuence.

D. Justo Albizu

El Párroco de Alcoz, que es uno de los navarros que mejor hablan el idioma de los vascos, pronunció un discurso muy poético, y al mismo tiempo vigoroso.

El señor Albizu habló poéticamente de aquellos tiempos primitivos en que no estaban habitados por los hombres los valles de esta región, y de cómo llegó a ellos la primera familia, que obedeciendo designios de Dios se quedó aquí y aquí habló este viejo idioma, y aquí vivió.

Recordó que este pueblo mantuvo siempre firme en la observancia fidelísima de la Ley natural, adorando siempre a Jaungoikoa, a un solo señor, mientras los demás pueblos caían en el politeísmo y en el panteísmo.

Recordó cómo los vascos no tenían más que una mujer respetada siempre, mientras en los otros pueblos las mujeres no eran respetadas; cómo los vascos se amaban en la familia, mientras otros pueblos desconocían el culto íntimo del hogar.

Recordó cómo los vascos eran buenos, y cómo por ello ni las casas se cerraban ni se cerraban las ventanas, ni se cometían robos ni rapiñas.

Recordó cómo los vascos operon la palabra de San Fermín que les predicó la Fé de Cristo, y cómo ellos abrazaron esa Fé, porque eran buenos.

Y recordó por último cómo se unieron a los godos cuando fueron cristianos, para defender con ellos la Fé.

Habló luego del idioma, diciendo que lo conservaron limpio, y de cómo por abandono incalificable, fueron los vascos olvidándose de la lengua que fué como su madre, hasta el extremo absurdo de que hoy los vascos—dicen—nos avergonzamos de nuestro idioma, y solamente lo hablamos en los rincones, y como si fuera un contrabando ó un delito.

En un arranque lleno de vigor dice: No hemos de dejar que se pierda este idioma que tanto nos han manchado, ó matemos de una vez este idioma viejo.

Nuestra madre, que es nuestra lengua amada, tiene un viejo y sucio vestido, pregunta por sus hijos toda llena de dolor de verse así, y nos dice que no quiere morir.

Nuestra madre nos dice que quiere vivir, pero no enferma, sino sana y hermosa.

Gracias a Dios aun hay buenos vascos y entre todos poco a poco haremos que se despierten nuestros hermanos que están dormidos, para que amen a su madre.

Si esto no se hace seremos malos hijos. Debemos dar nuestro dinero, nuestro saber, nuestro sudor, y si es preciso, nuestra vida porque viva nuestro idioma, porque se hermosee y se extienda hasta que consigamos volver a nuestras antiguas costumbres, en nuestros montes, en nuestras casas blancas, en nuestros valles y en las llanuras.

GARCILASO.

Pedrisco en Lodosa

Nuevamente tenemos que lamentar en esta localidad los efectos del pedrisco; pues por si no eran bastantes los destrozos causados por el día 7 de Agosto último, el que descargó ayer, sobre las cuatro de la tarde, en una tercera parte del regadío y seguro, terminó con los pocos frutos que aunque tarde y mal creían recolectarse.

La tormenta que se desarrolló fué horrosa, acompañada de fuertes truenos y relámpagos que hacían temblar al hombre más fuerte, la cual quedará perdurable en la memoria de los habitantes de esta villa, especialmente en la del honrado y laborioso vecino don Bonifacio Lezaun, que tuvo la desgracia de que una descarga eléctrica dejase muertas en el campo a tres de las cuatro caballerías que con dos peones se ocupaban en la siembra de cereales, cuyo valor aproximado se calcula en 2.000 pesetas.

Milagro, y grande fué el que los peones que se habían guardado debajo del carro, al que también estaban atadas las caballerías, quedaron con vida, pues en los primeros momentos, según manifestación de Pablo Vergara, que es uno de los peones, su compañero Carmelo Morentin había también quedado muerto a la vez que las caballerías.

No fué así, y gracias a la ciencia, hoy se encuentra bastante aliviado y aunque en cama, la que también guarda Pablo, esperando su completo restablecimiento.

15 Octubre 1910. El corresponsal.

GACETILLAS

Mañana lunes se cumple el segundo aniversario de la muerte de la que en vida fué virtuosa y bondadosa señora doña Ana de Colmenares y Vidarte, viuda de Labastida, que bajó al sepulcro después de una existencia dedicada por entero a practicar el bien a manos llenas.

No había una necesidad que doña Ana no la remediasse prontamente; por eso los pobres perdieron, al morir la bonísima dama, una eficaz y constante protectora.

Su memoria es por ellos bendecida, y recordada con cariño por sus numerosos relacionados.

Al cumplirse esta triste fecha, hacemos presente nuevamente a los herederos y sobrinos de la finada los señores Vizcondes de San Enrique la expresión de nuestro sentido pésame.

Mañana a las once se celebrarán en la parroquia de San Nicolás los funerales de aniversario, los cuales, así como todas las misas que se celebren dicho día en las cinco parroquias é iglesias de esta capital y extramuros, podrán aplicarse en sufragio del alma de la piadosa finada (q. d. g.)

Leemos en un diario local: «De los 46 opositores a las plazas de celadores de caminos provinciales, la Diputación ha concedido plaza a siete, siendo la numeración por este orden: 1, Ezponda; 2, Martínez; 3, Zozaya; 4, Larraz; 5, Ezquieta; 6, Claret y 7, Chocarro.»

Persona que tiene motivos para estar enterada del asunto, nos aseguró ayer que el nombramiento de celadores no estaba todavía hecho.

El Orfeón Pamplonés empezó anteayer el estudio de las obras que ha de ejecutar en las veladas de este invierno.

También el cuadro dramático de nuestra laureada masa coral, compuesto por las señoritas del coro y varios orfeonistas, lleva muy adelantado el estudio de varias obras teatrales que se han de poner en escena.

El gobernador civil Sr. La Rosa y el inspector provincial de Sanidad marcharon ayer en automóvil a Valcarlos, para inspeccionar la instalación de la estación sanitaria, recientemente establecida en aquella villa ronteriza.

Hoy hace cuatro años que falleció en Pamplona el que fué respetable y querido amigo nuestro D. Zacarías Mangado y Morales (q. e. p. d.)

Al recordar esta fecha, nosotros que no olvidamos a nuestros buenos amigos, elevamos a Dios una oración por el alma del señor Mangado, y enviamos nuestro sentido pésame a sus hijos y demás distinguida familia, especialmente a su hijo, nuestro querido compañero de Redacción D. Galo María.

Pasado mañana martes se celebrará una Misa de aniversario, cantada, en la Iglesia de San Nicolás, a las 9 de la mañana, por el alma del finado, y es seguro que dadas las muchas relaciones y amistades de la distinguida familia de Mangado, acudirán a la Misa muchas personas.

Por falta de espacio hemos tenido que retirar un Comunicado que nos han enviado los señores Romero Sans, Navarro Jarautá y Gil Elizalde, opositores que fueron a plazas de celadores de caminos.

Lo publicaremos en el número próximo.

En los acuerdos de la Diputación de nuestro número de anteayer hicimos constar que se había impuesto un correctivo al secretario del Ayuntamiento de Eslava; y como no mencionábamos el nombre de quien se refería el acuerdo, lo hacemos hoy constar así en honor a la justicia y a instancia del actual secretario de dicho Ayuntamiento don Wenceslao Lopez, que nada tiene que ver en el asunto, y sí su antecesor.

En las palomeras de Echalar y Burgete se han ultimado todos los preparativos para comenzar las operaciones de la caza de dichas sabrosas aves.

La afluencia de cazadores es grande ya y se esperan otros muchos.

Según el decir de los observadores, este año habrá muchas palomas, a juzgar por las nutridas bandadas que de ellas han pasado estos días.

En la sesión celebrada anteayer por la Cámara de Comercio leyóse el proyecto de informe redactado por el abogado asesor de la misma señor Lazcano, que ha de elevarse al Gobierno acerca del problema de las subsistencias.

La Junta aprobó por unanimidad dicho proyecto, lo hizo suyo y acordó remitirlo seguidamente al Excmo. Sr. Presidente del Consejo de Ministros a virtud de lo prevenido en el Real decreto de 9 de Septiembre último.

Determinó igualmente imprimirlo en un folleto que se repartirá entre los señores socios de la Cámara, autoridades, corporaciones oficiales y prensa.

Tenemos entendido que dicho informe es extenso y muy interesante.

Anteayer falleció en Estella el prestigioso médico don Modesto Iribas y Sánchez, que hoy hace justamente quince días estuvo en Pamplona formando en las filas de la grandiosa manifestación católica.

De entonces a la fecha, su existencia se ha ido extinguiendo por fuerza de una grave enfermedad que padecía.

El finado era un fervoroso católico y perfecto caballero, que en su profesión y como particular supo envolverse en un acrisolado prestigio conquistando muchas simpatías.

Su muerte ha sido sentidísima.

A sus hermanos y especialmente al notable jurista don Gregorio Iribas y demás familia les hacemos presente en estas líneas la expresión de nuestro pésame sentido.

Nuestro diligente corresponsal en Peralta nos da cuenta de una sensible desgracia ocurrida el día pasado en dicha villa.

Pasaba por el puente de entrada a la población guiando un carro cargado de uva el joven Luis Orduña, cuando un gitanillo de 13 años llamado Prudencio Jimenez subió al carro, aprovechando un descuido del carretero, para coger algunos racimos, con tan mala fortuna, que cayó al suelo, le pasó la rueda por encima del cuerpo causándole la muerte en el acto.

El Juzgado se constituyó en el lugar del triste suceso, comenzando a instruir diligencias.

De este suceso había ayer parte oficial en el gobierno civil.

Mañana lunes a las once se celebrarán en la Iglesia parroquial de San Agustín funerales por el eterno descanso del alma de la señora doña Clara Marquina y García, que falleció el día 2 de este mes.

Con este motivo enviamos nuestro pésame a la familia de la finada (q. e. p. d.)

En breve contraerá matrimonio en Zaragoza la bella señorita María Santos, hija de nuestro estimado amigo don Luis, competente capitán de oficinas militares, con el oficial de Correos con residencia en Madrid, don Manuel Villar.

Enviamos por adelantado a los futuros esposos nuestra cordial enhorabuena.

Gerarda San Juan

Tiene el gusto de participar a su numerosa clientela que acaba de recibir los últimos modelos de París en sombreros para señora, señoritas y niños, los que pone a su disposición en la Plaza de la Constitución núm. 26, 1.º

Les han sido concedidos 15 días de licencia, que los disfrutaran en Pamplona, al capitán y primer teniente del regimiento de Garelano don Andrés Fernandez y don Eloy Lopez de la Peña.

Ha sido designado para dirigir el Colegio de externos de Lecaroz, nuestro paisano el joven y virtuoso capuchino Padre Dámaso de Elizondo.

Sea enhorabuena.

OSTRAS FRESCAS «DENA-ONA»

Don Antonio Gascón Soñan, coronel recientemente ascendido, de Carabineros, ha sido destinado al mando de la décima Subinspección, con residencia en Pamplona.

La señora viuda de don Felipe Horcada nos participa haberse hecho cargo del almacén de sastrería que lleva su nombre, quedando al frente del taller sus hijos don Carlos y don Rodrigo.

En la Secretaría de Gobierno de la Audiencia se recibieron ayer los sumarios siguientes: Pamplona.—Contra M. C., por desobediencia. Tudela.—Por tentativa de incendio, id.

De viajes Ha regresado de Arriba, donde ha pasado una larga temporada, nuestro estimado amigo don Ignacio Ochotorena.

—Se encuentra en San Sebastián el señor marqués de Villa-Marcella.

—Ha marchado a San Adrián, donde se propone pasar una temporada, la bella señorita Máxima Aizpín, hija de nuestro amigo el competente oficial de Sala don Simón.

—Se encuentra en Tudela nuestro querido paisano el R. P. Sabino Aznárez de la Compañía de Jesús.

—Ayer marchó a Puente la Reina, donde pasará una temporada, la joven señora doña Balbina Lorca, viuda de Izurdiaga, en compañía de sus candorosos hijos Fermín, María y Ramón.

—De Aoz ha regresado la bella señorita Matilde Arraiza.

—De Madrid la bella señorita María Camino Galar.

—De Barcelona ha llegado a esta capital la distinguida señora doña Fernanda Villafraña, en compañía de su bella hija Luz.

Tenemos los mejores chanclos «Bostón», zapatillas silenciosas, calzado suizo y de aguas.

J. Lorente, Mayor, 9. 3-3

El celoso inspector de primera enseñanza de esta provincia don Luis Jorge de Pando ha salido a girar visita ordinaria de inspección a las escuelas del partido de Aoz que todavía no había visitado.

Ha dado principio a la visita por las escuelas de los valles de Roncal y Salazar.

Ha sido nombrado médico de la cendra de Ansoain don Serapio Jáuregui.

Granja Escuela práctica de Agricultura Regional de Navarra y Vascongadas.—Habiendo sido prorrogado el plazo de admisión de instancias para tomar parte en el Concurso organizado por el Consejo de Vigilancia de esta Granja con objeto de premiar a los Agricultores, Ganaderos y obreros agrícolas de la Región que demuestren mejor haber aplicado los adelantos modernos en el cultivo y ganadería, se pone en conocimiento de los Agricultores y Ganaderos que quieran tomar parte en dicho Concurso, que dicho plazo ha sido prorrogado hasta el 31 del mes actual.

El tiempo continuó ayer desapacible a pesar de brillar el sol esplendoroso durante todo el día.

Pero cuando la temperatura desciende considerablemente es por las noches, que no se puede salir de casa sin arroparse como en el invierno.

El mercado de cereales celebrado anteayer en Logroño estuvo muy concurrido, vendiéndose de todo gran cantidad.

Se cotizó el trigo a 10,74 y 11,75 los 44 kilos; la cebada a 6 y 6,25 los 33; la avena a 4,25 y 4,50 los 28, y nueces a 16.

Todo el que ha comprado el calzado en la zapatería de Lorente, ya sabe lo que hace, pues ni mejor ni más barato, ni que se lleve más a gusto, no se encuentra en ninguna parte, todo confeccionado a mano.

Fijarse bien: Mayor 9 y Campana 4. —18

El acreditado Cine Belloch, instalado en el circo Labarta, abre hoy sus puertas para realizar la campaña del invierno, que desamamos sea tan brillante y provechosa como las anteriores.

Se propone dar a conocer los números de variedades más selectos y morales que se conocen, comenzando hoy con la reaparición de la admirable pareja excéntrica formada por el admirado Jonson y la bella Sultania, que el año pasado por San Fermín, cuando se presentaron al público, obtuvieron el éxito más grande, por la finura del trabajo y elegante presentación.

Además se darán a conocer notables estrenos de películas.

Secciones desde las cuatro de la tarde a las diez y media de la noche.

Vermout a las siete.

Precios. Preferencia, 40 céntimos; general, 20; niños menores de ocho años y militares sin graduación 10 céntimos.

Para mayor comodidad del público, las entradas de la sección vermout, que son numeradas, se venderán en taquilla desde las nueve de la mañana.

Auguramos al amigo Belloch muy buenas entradas.

Hé aquí la lista de la compañía que muy en breve se presentará en el Teatro Gayarre:

Maestro director y concertador Cosme Bauzá; director de escena Carlos Barrenas; director artístico Lorenzo Simonetti.

Primeras tiple Josefina Astorga y Angela Alvarez; primera contralto y tiple cómica María Ferrer; otra primera tiple Leonor Romero; característica Concepción Hernandez.

Primeros tenores Lorenzo Simonetti y Arturo Ubeda; primeros barítonos Emilio García Soler y Joaquín Barberá; primer tenor cómico Carlos Barrenas; primer bajo Ramon Casas; otro tenor cómico José Sánchez Mula.

Segundas partes Enriqueta Guzman, Dolores Guzman, Luis Zabala y Manuel Noa. Apuntadores Juan Fernandez y Leandro Varela; 24 coristas de ambos sexos.

Maquinista Arturo Alonso; pintor escenógrafo Rafael Lopez; sastrería Juan Villar; archivo de la sociedad de autores y de los Sres. Vidal Llimona y Boceta.

Decorado nuevo completo de las obras «Tosca», «Carmen», «La viuda alegre», «La Princesa de los dollars» y otras.

Repertorio.—Operas: «La Bohemia», «Tosca», «Carmen», «Rigoletto» y «Trovador» (cantadas en español), «Pagliacci» y «Caballería Rusticana» (en italiano), «Dolores» y «Marina.»

Operetas: «Miss Helyet», «Mascota» y las nuevas de éxito mundial «La viuda alegre» y «La Princesa de los dollars»

Zarzuélas: Todas las del antiguo repertorio español.

JABON LIMAN PARA FRANELAS LANAS SEDAS

Depósito: LIMOUSIN Hermanos, Tolosa. De venta: Droguerías y Ultramarinos. d mt j 100-4

El cine Rocamora del Ensanche instalado ayer en el frontis del pabellón su magnífico órgano.

Hoy se despiden del público los aplaudidos artistas que estos días trabajaban.

Programa de las piezas que ejecutará hoy la banda de América en la plaza de mediodía:

Paso-doble «On Arribe.»—Tellan. Vals Triste.—Berger. Overtura «Aeroama.»—Berrueto. Jota «Pamplona a vista de pájaro.»—Crespo.

Consulta de enfermedades de los ojos.—Dr. D. Carlos Amat, Oculista.—Eslava, 1, 1.º

Centro Escolar Dominical de obreros

A las clases de este Centro de instrucción asistieron el último ejercicio 238 alumnos.

CAJA DE AHORROS

Suma anterior. 107.704,98
238 impositores efectuadas. 840,75

Suma. 108.545,73
18 devoluciones verificadas. 1.102,96

Saldo en Caja. 107.442,77

CAJA DE SOCORROS

Suma anterior. 38.144,22
Un socorro. 25

38.119,22

Total en ambas Cajas. 145.561,99

La Conciliación

En la sesión celebrada el lunes 10 del actual por la junta mixta de La Conciliación, se acordó admitir como socio a un obrero y dar de baja a dos.

Se acordó conceder el socorro reglamentario por enfermedad correspondiente a los días comprendidos entre el 3 y el 9 ambos inclusive a 31 socios.

MOVIMIENTO DE FONDOS

Ingresos Existencia anterior 3.131,77
Cuotas de gremios 620,00
Id. de protectores 1.054,25
Id. de patronos 62,50
Intereses 159,20
Libramientos vencidos 15,00

Salidas Socorro a enfermos 294,00
Existencia en Caja 4.749,72

5.042,72

Correspondencia administrativa

Fitero.—D. E. P., recibidas 23 pesetas 70 céntimos.

Cascante.—D. L. M.; recibidas 5 pesetas.

Sanguesa.—D. F. O., recibidas 15 pesetas 20 céntimos.

Nuestra información

MADRID 15.—Conferencias telefónicas y telegráficas recibidas desde las 5:30 de la tarde hasta las 2:30 madrugada.

De la región

Alava

Vitoria 15 (9 noche.) Se dice...

Es del dominio público la noticia de que el Regimiento de Cuenca ha recibido órdenes de estar dispuesto a salir para Irun, con motivo de la huelga de ferroviarios de la nación vecina.

La noticia no se ha confirmado oficialmente.

Exposición agrícola

Mañana a las once tendrá lugar en Logroño el acto de clausura de la Exposición Agrícola que allí ha venido celebrándose.

Pronunciará el discurso de clausura el señor Manso de Zúñiga.

Función religiosa

Mañana se celebrará en Aremano una solemne función religiosa con motivo de bendecirse una bandera de la Asociación de luises de aquella villa.

De esta población ha marchado una comisión de luises.

Guipúzcoa

San Sebastian 15 (9 noche.)

Un robo

En el escritorio de un establecimiento de bebidas de la calle de Guetaria se ha perpetrado en la noche última un robo, consistente en 185 pesetas.

Los ladrones hasta la fecha no han sido habidos.

En el hecho entiende el Juzgado.

Juicio por Jurados

Esta mañana a las diez ha comenzado en la Audiencia el juicio por Jurados de la causa seguida contra Gervasio Lecolaire, acusado del doble delito de homicidio.

Este individuo guiando una máquina del ferrocarril de la costa, donde presta sus servicios, arrolló a dos peones de la vía, dejándolos muertos.

El ministerio fiscal en vista de las pruebas practicadas retiró la acusación formulada, quedando en libertad el procesado.

Dos expulsadas

Hoy han pasado por esta estación con dirección a Francia dos monjas expulsadas de Portugal.

Vestían como las mujeres del pueblo y por todo equipaje llevaban un maletín.

El tiempo Hoy hemos disfrutado de un tiempo her-

Vizcaya

Bilbao 15 (10 noche.)

La Bolsa

Tudela a Bilbao 102,50. Norte 96. Calas 131. Ayuntamiento 97.

De inspección

Hoy han marchado a Balmaseda a girar una visita de inspección sanitaria el gobernador civil y el inspector de sanidad, los cuales regresarán por la noche.

Municipalías

Está siendo hoy objeto de toda clase de comentarios la actitud en que se ha colocado la minoría católica del Ayuntamiento al retirarse de la sesión de ayer a consecuencia de la parcialidad que para con ellos emplea el alcalde.

Dicha minoría ha tomado el acuerdo de no volver más por el Ayuntamiento mientras el alcalde no les de cumplida satisfacción.

Este conflicto que se avecina, está siendo como lo digo objeto de todas las conversaciones.

De Zaragoza

(Conferencia telefónica.) Zaragoza 15 (10 noche.)

Las fiestas del Pilar

Festejos populares

Desde las primeras horas de la mañana de hoy las comparsas de gigantes y cabezudos han recorrido las calles haciendo las delicias de la gente moza.

De once a una la banda del Hospicio ha dado un brillante concierto en la calle de Alfonso XII, por cuyo motivo se ha congregado en dicha santísima vía lo mejorcito de la sociedad zaragozana y forasteros.

El certamen de la Jota

La fiesta que ha constituido la nota del día ha sido el Certamen de la Jota, festejo netamente aragonés, que ha llevado numeroso público al Teatro Principal.

Este, con todo y ser uno de los más amplios de España, ha resultado pequeño.

En las localidades preferentes figuraban los más distinguidos elementos de la sociedad zaragozana.

No había una sola localidad desocupada, y eso que los precios han sido bastante elevados.

Todos los números musicales de que se componía el programa han sido exquisitamente ejecutados y premiados con ruidosas salvas de aplausos sus intérpretes.

El «clon» de la fiesta lo componía la lucha por los premios de canto y parejas de baile.

Primeramente se han disputado los de cantadores de jota.

Para los tres premios que habían de adjudicarse se han presentado seis concursantes.

Todos ellos han sido muy aplaudidos, habiéndose adjudicado los premios en el siguiente orden:

Primero a Felipe Argueta.

Segundo a Pilar Laserra.

Tercero a Alfonso Alvarado.

Seguidamente se procedió al concurso de parejas de baile, para el cual se concedían también tres premios.

Se presentaron siete parejas.

El resultado fué el siguiente: Primer premio, pareja Salmo-Espada, conocidos por los de Alcañiz.

Segundo premio, pareja Biendicho-La-guna.

Tercer premio, Hermanos Gomez.

A todos los concurrentes acompañó magistralmente la rondalla Pignatelli, que hace poco ha regresado de Bruselas, donde ha obtenido uno de sus mayores triunfos.

La simpática rondalla ha sido ovacionada al tocar primorosamente una fantasía de la «Viuda Alegre», otra de «La princesa de los Dollars» y otra de aires regionales.

El número final de la interesantísima velada ha sido una composición en la que han tomado parte todos los intér

Doña Clara Marquina y Garcia

FALLECIÓ EL DIA 2 DE OCTUBRE DE 1910

R. I. P.

Su familia suplica á sus amigos y conocidos asistan á los funerales que en sufragio de la finada se celebrarán mañana lunes á las once en la parroquia de San Agustín.

Pamplona 16 de Octubre de 1910.

No se reparten esquelas.

D. Zacarias Mangado y Morales

FALLECIÓ EN EL DIA DE HOY DEL AÑO 1906

Después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Sus hijos y demás familia

Interesan de todos sus relacionados tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por cuyo descanso eterno se celebrará el martes á las nueve de la mañana en la parroquia de San Nicolás, una misa cantada de aniversario.

Pamplona 16 de Octubre de 1910.

sejo de Ministros Teixeira de Souza ha marchado á Vigo para reponerse.

Paris.—En la línea del Oeste, del Estado, los huelguistas detuvieron dos trenes.

Los viajeros pudieron convencer á los huelguistas para que dejaran correr los trenes.

La huelga continúa en el mismo estado. MENCHETA.

Euskal-Jai

A las tres de la tarde. Ucin, Olaiola y Morrás (á sacar del 8) (azules) José Murillo y Astiz (á sacar del 8 y medio.) (rojos), con 12 pelotas de 60 gramos de goma, de la señora Viuda de Hijo de L. Sainz, de Pamplona. SEGUNDO PARTIDO D. Taberna y Egúzquiza (azules) Latasa y Salcedo (rojos) con seis pelotas nuevas y las usadas en el primer partido. Precios: Sillas y sillas de palco, 1 peseta; galería 0'50.

Ayuntamiento

CONSTITUCIONAL DE PAMPLONA Este Excmo. Ayuntamiento ha acordado arrendar el pozo destinado á la conservación de la nieve, por tiempo de tres años, que empezarán á contarse desde el día 1.º de Noviembre del presente año y terminarán el día 31 de Octubre de 1913. Al efecto se admitirán proposiciones en pliegos cerrados que se presentarán á la Comisión de Hacienda hasta las seis de la tarde del día 22 del actual, con sujeción al pliego de condiciones que estará de manifiesto en la Secretaría municipal. Pamplona 15 de Octubre de 1910.—Por acuerdo de S. E., el Secretario Miguel San Julián.

Hojalateros

Hacen falta, con buenas referencias, Javier 9, darán razón. x 3-1

Farmacia en venta

En capital de las provincias del Norte se vende bien surtida á acreditada. Informará don Miguel Antón del Sar, Alegría (Guipúzcoa). 3-3

Venta de novillas

Se desea vender cuatro novillas de raza holandesa, dos de ellas preñadas, edad dos años y las otras dos de un año se venderán juntas ó lo mismo separadas. Dirigirse á don Laureano Señorena en Puente la Reina. 4-4

Venta

Se halla de venta un hermoso caballo alazán de seis años de edad y siete cuartas escasas. Para precio y detalles dirigirse á Melchor Echeverría, mayoral de la Junta de Abastos de Tafalla. 3-2

Vacas holandesas

Importadas directamente, acaba de llegar un vagón de clase fina y gran rendimiento. Para informes dirigirse al encargado de la venta Fermín Subiza. 30-9

Se necesita

un oficial de zapatero que sepa su obligación; para informes dirigirse en Sangüesa á don Pablo Perez. 8-5

Herrero

Se necesita un joven de disposición que lleve algun tiempo en el oficio, ó sin él, en el taller de herrería de Chaurando, en Puente la Reina. 8-7

Casildo Iriarte

Ha trasladado su almacén y escritorio á la Plaza del Castillo, núm. 42 (junto al Pasadizo). 30-12 (a)

MADRID

Canalejas y los periodistas

El Presidente ha almorzado hoy fuera de casa, por cuyo motivo no ha podido recibir á los periodistas según costumbre. Ha dejado dicho que nos recibiría en el Congreso, antes ó después de la sesión.

Vida palatina

El santo de la Infanta

La residencia de la infanta Teresa se ha visto concurridísima con motivo de celebrar sus fiestas onomásticas.

Han acudido personalmente á felicitarla don Alfonso, doña Cristina, los demás infantes y gran número de servidores palatinos.

Visitas del Rey

Don Alfonso al salir del palacio de la infanta Teresa, visitó la Escuela de Equitación y presenció después los ejercicios de la tropa en los desmontes de la cárcel.

Al regresar á palacio presenció desde uno de los balcones el desfile de los regimientos, á cuyos jefes felicitó por la marcialidad y excelente estado de las fuerzas.

Audiencia

Don Alfonso ha recibido en audiencia al Obispo de Sion.

Al salir de Palacio dijeron el Prelado que la manifestación de mañana no tiene en absoluto carácter político alguno y que dará su bendición á los manifestantes.

Noticias breves

El Nuncio ha visitado al señor García Prieto para tratar de la situación de los religiosos que regresan de Portugal.

—El señor Merino no ha decidido aun si irá ó no irá á Barcelona á presidir el Congreso antituberculoso.

—Ha visitado al señor Calbeton una comisión de estudiantes de ingenieros de minas pidiéndole amplie la consignación para estudios en el extranjero.

—Una comisión de sobrantes ha pedido al ministro ampliación del número de plazas aprobadas en la última convocatoria.

Los diarios oficiales

Del «Diario de Guerra»: Cuadro de bajas de jefes y oficiales ocurridos en el mes de Septiembre; y forma en que fueron provistos y relación de destinos de oficiales de infantería.

De la «Gaceta»: Decreto de Hacienda disponiendo que para el reconocimiento de los funcionarios que quieren jubilarse, por inutilidad física, se nombre por el ministerio un facultativo, en unión de un médico de Sanidad Militar, que designe la autoridad competente.

Inserta, además, los decretos firmados ayer, ya conocidos y las siguientes disposiciones:

Prohibiendo el embarque de emigrantes en buques procedentes de puertos infestados de cólera, mientras no transcurran cinco días de su salida de los puertos. Comunicando la aparición de la peste bubónica en Pernambuco.

De Instrucción

En breve terminará el ministro de Instrucción varias modificaciones importantes del presupuesto de su departamento. Figurarán más de un millón de pesetas para material y reorganización de escuelas.

—Crea además un Instituto científico para la administración y la dotación de material para los centros de enseñanza.

Se dará la dirección de este centro á don Santiago Ramon y Cajal. Tiene también el propósito de adicionar un artículo á la Ley de presupuestos, para impedir que las clases pasivas se queden con el 50 por 100 de la consignación para material pedagógico, y abordará el ministro este problema en el Parlamento, con el fin de que con ello no se perjudique á las clases pasivas.

Se aumentará la consignación para pensiones y estudios en el extranjero, dándoles carácter permanente. También figurará en el presupuesto una gran consignación para bibliotecas.

El diputado señor Zulueta ha visitado al ministro, para felicitarle por todo lo que queda indicado.

De Pamplona

En el Supremo se ha visto hoy un recurso procedente de la Audiencia de Pamplona, contra la multa impuesta á un escribano y á un procurador por haberse excedido en sus minutos.

Mantuvo el recurso el señor Dato. Romanones enfermo

El conde de Romanones se encuentra enfermo á consecuencia de una ligera intoxicación. Según los médicos esta intoxicación ha sido debida á que el presidente del Congreso se lavó una herida de la pierna con agua suavizada demasiado fuerte.

La ley del candado

Está ya sobre la mesa del Senado el dictamen de la comisión encargada del proyecto de ley del candado. El señor Canalejas desea que comience

cuanto antes la discusión de este proyecto, de modo que es seguro que comenzará en los primeros días de la semana entrante.

De Gibraltar

Gibraltar.—Esta mañana llegó á esta plaza, según se ha dicho, con el único objeto de devolver la visita á su gobernador, el general Bazan, que es gobernador militar de la plaza de Algeciras.

El general Bazan entró en la plaza con honores que rindieron los barcos y las fuerzas de tierra.

Le esperaba el gobernador inglés, con el cual fué al palacio del gobierno.

—El general Bazan conferenció extensamente con los reyes de Portugal, y después conferenció telegráficamente con el señor Canalejas.

¿La pista del terrorismo?

De Barcelona comunican una noticia que ha despertado interés.

Ha sido detenido un sugeto llamado José Tomás, en cuyo domicilio fueron hallados aparatos y herramientas para construir bombas.

La Policía ha comunicado que la detención de Tomás la ha puesto sobre la pista de los terroristas que tan en el misterio habían estado hasta ahora.

José Tomás pertenece á una secta ó sociedad secreta que tiene, al parecer, por único objeto el hacer daño á ricos y pobres.

Esta sociedad secreta tiene su domicilio en París y cuenta con varios órganos en la prensa.

La policía ha averiguado otras cosas muy interesantes.

Parece que hay motivos para suponer que este José Tomás es el criminal que colocó la bomba que estalló en la Rambla de las Flores.

De Lisboa

Entierro

Se ha celebrado con mucha solemnidad el entierro de los cadáveres del doctor Bombarda y del almirante Dos Reis.

Deuda de los reyes

Hoy se han reunido varios comerciantes con los cuales había contraído deudas la casa real, á fin de acordar la forma en que habrían de pedir á los reyes que las hicieran efectivos.

El crédito total de estos comerciantes contra la casa real asciende á 80 contos de reis.

Empleados suspendidos

El ministro de Hacienda ha suspendido á varios empleados de la casa de la moneda por haber hallado muchas irregularidades en aquella casa.

Revista

El ministro de marina ha revistado hoy los buques surtos en el Tajo, y luego visitó el cuartel de Marina, revistando las fuerzas que estaban en él.

Embajadores

El ministro de Estado ha retirado las credenciales á los Embajadores de Portugal en Río Janeiro, Berlín y Londres.

—Dícese que será nombrado Embajador de la República en el Quirinal don Alejandro Braga.

Un convento. Los reclutas. Reconocimiento.

Lisboa.—El convento de Campolive será convertido en cárcel.

—El ministro de la Guerra ha dispuesto que los reclutas de la provincia de Lisboa permanezcan en la capital algun tiempo, antes de salir para otras guarniciones.

—Dícese que el Arzobispo de Evora y el Obispo de Algarbes han dirigido al Gobierno comunicaciones reconociendo la República y solicitando de ella que proteja al clero.

En las Cámaras Congreso

Comienza la sesión á las 2,45, preside el señor Jimenez y en el banco azul se hallan los señores Canalejas y Merino.

Hay regular concurrencia en escaños y tribunas.

El conde de los Andes relata los atropellos de los republicanos de Jerez que deshicieron una procesión interrumpiéndola en varios sitios.

El orador denuncia la intervención de un militar en dichos actos.

El señor Merino contesta que desconoce los hechos y el militar á que se refiere á un militar que fué ovacionado por los mismos católicos porque su intervención pudo evitar un conflicto.

Añade que según las referencias de un periódico jerezano, la procesión tenía carácter político.

Por ello las autoridades adoptaron medidas.

Dice el señor Merino que la prueba de que no era una procesión, propiamente di-

cha, está en que se dieron vivas al Papa rey y otros.

Añade que se ha ordenado la instrucción de un expediente y que han sido detenidos los principales alborotadores.

Termina el señor Merino manifestando que á pesar de los incidentes relatados la procesión pudo seguir su curso hasta la terminación.

El conde de los Andes no se da por satisfecho con las explicaciones del ministro.

Los señores Nougues é Iglesias (don Emiliano) interrumpen, diciendo que el conde de los Andes no está bien enterado de lo sucedido.

El señor Senante trata de lo relativo al ingreso en España de los religiosos expulsados de Portugal, y califica de autocrático al gobierno del señor Canalejas por prohibir la permanencia de dichos religiosos en España.

Afirma que no hay ley alguna que impida á esas órdenes religiosas permanecer en España.

El conde de Nadas habla de la procesión católica celebrada en Jerez y en la cual los republicanos cometieron desmanes.

El señor Senante trata del ingreso en España de los religiosos expulsados de Portugal, y pide al Gobierno que derogue la Real Orden que no les permite establecerse en España.

El señor Canalejas: Imposible. Es una cuestión de política fundamental del Gobierno y de la mayoría el impedir que los religiosos expulsados de otros países se refugien en España.

El señor Nougues protesta contra la prohibición de que los soldados acudan al café de Sevilla, que se titula republicano.

Contesta el señor Canalejas procurando justificar dicha prohibición. Dice, con ese objeto, que no es posible permitir que los soldados concurren á un establecimiento donde se sospecha que trabajan contra el régimen vigente.

Se produce un incidente al negar el señor Nougues fundamento á ese juicio.

En el curso del incidente el señor Canalejas dice: Para sostener el orden social, cuncto con todos.

El señor Lacierva: A veces no. El señor Burell: Ayer votasteis con los republicanos.

Siguen varios ruegos y preguntas, y después se entra en la orden del día, continuando la discusión de los presupuestos.

El señor Espada consume el tercer turno en contra. Dice que han comenzado en el país los síntomas de protesta contra los proyectos financieros del Gobierno.

El ministro de Hacienda interrumpe con frecuencia al señor Espada.

Al terminar éste, el señor Cobián hace el resumen de los discursos pronunciados en este debate y apoya los presupuestos actuales defendiéndolos calurosamente.

Dice que el aumento de recaudación es un síntoma satisfactorio.

Senado

Se aprueba definitivamente la Ley del juramento. Jura el cargo el señor Obispo de Palencia.

El conde de San Pedro de Galatino sigue hablando de la manifestación católica de San Sebastian.

Nada ha habido de particular en el debate, más que un incidente algo violento entre el señor Presidente del Consejo de ministros y el Obispo de Jaca.

Entre el jefe del Gobierno y el Prelado se cambiaron frases de alguna dureza.

Terminado el debate se suspendió la sesión por unos minutos.

Durante este paréntesis hablaron reservadamente el señor Obispo de Jaca y el señor Obispo de Madrid.

Se ha dicho en el Senado que el señor Obispo de Madrid no está conforme con la actitud que ha adoptado el señor Obispo de Jaca.

También se decía que los demás Prelados sí están conformes con esa actitud.

Se reanudó la sesión y no ocurrió nada de particular.

BOLSA DE MADRID

Cotización oficial comparada

	Día 14	Día 15
Deuda perpetua 4 por 100 int.	82'95	83'30
Idem id. pequeños.	85'50	85'75
Idem fin próximo	00'00	00'00
Deuda amortizable 5 por 100.	101'15	101'10
Amortizable nuevo	91'80	91'50
Acciones del Banco de España	444'00	444'00
Id. de la C. A. de Tabacos	348'00	352'00
Azucareras preferentes	54'00	54'50
Id. ordinarias	14'50	14'00
Obligaciones	00'00	00'00
Banco Español del Rio de la Plata	551'00	550'00
Cambios sobre París (tanto por ciento)	7'10	7'10
Id. id. Londres (pesetas por libra esterlina)	27'02	27'04
París, Exterior español	93'50	93'70

EN EL CORRO

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el interior á 83'30; el id. Fin próximo á 85'70; los francos á 7'10; las libras á 27'02; el amortizable á 101'85. París 93'70.

¿Disidencias?

En el Congreso se afirmaba esta tarde que había hondas disensiones dentro del gabinete y que el señor Cobián estaba muy disgustado. Decíase que la causa de este disgusto era una comunicación que había dirigido al gobierno el gobernador del Banco Hipotecario protestando contra el proyecto de creación del Banco Agrícola.

El señor Cobián, y otros ministros han negado rotundamente este rumor. MENCHETA.

Madrugada La protesta de hoy

Madrid 16 (3 madrugada).

En las primeras horas de la noche el señor Merino se retiró de su despacho oficial, diciendo que volvería á él á las 6 de la mañana.

Todo este trabajo es debido á los preparativos del Gobierno con motivo de las manifestaciones que se preparan para hoy.

Para tratar de este mismo asunto se reunieron en Gobernación el presidente del Consejo, el gobernador y el señor Mendez Alanis.

—Sábase que á la gira de hoy al Cerro de los Angeles asistirán muchas familias aristocráticas; entre otras sabemos que irán la del duque de Tovar y la del general Martitegui.

En las iglesias se observan muchos preparativos para las funciones de hoy.

Del Parlamento

El lunes terminará el debate político en el Senado.

El martes en el Congreso interpelará al Gobierno el señor Ibarra, y el miércoles el Sr. Senantes.

El jueves comenzará en el Senado la discusión de la Ley del candado. MENCHETA.

Sobre Portugal

Madrid 15 (3'10 madrugada.)

Santiago.—Varios jesuitas portugueses que huyeron á pie de aquella tierra han dicho que no es cierto que desde los conventos se arrojaran bombas.

Creer que la República podrá consolidarse, y dicen que los hombres del Gobierno tienen fama de hombres honrados y trabajadores, excepto Costa, que la tiene solamente de populachero.

Culpase del triunfo de la revolución al jefe del parque por haber proporcionado cartuchos á los Regimientos comprometidos. MENCHETA.

Teixeira de Souza. La huelga de ferroviarios.

Madrid 16 (3'20 madrugada).

Lisboa.—El último Presidente del Con-

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EL AÑO 1864

Capital, 6.000.000 Ptas.

OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE ESTA CIUDAD Y EN LAS DE SUS SUCURSALES DE TUDELA, ELIZONDO, ESTELLA Y SANGÜESA

Compra y venta de Valores.—PRÉSTAMOS Y CUENTAS DE CRÉDITO, con garantía de Fondos Públicos, valores industriales ó firmas acreditadas.—DESCUENTOS de letras sobre plaza, de pagarés con garantía de firmas solventes, de imposiciones y cupones.—Compra y venta de monedas de oro, billetes de Bancos extranjeros y BONS DE POSTE.—Préstamos hipotecarios.—Giros y negociaciones de letras.—CHEQUES sobre España y otras naciones.—Admisión de valores españoles y extranjeros en custodia.—Transferencias de fondos desde la Central á nuestras Sucursales y vice-versa.

Imposiciones á plazo con interés de 3 1/2 por 100 anual.—Cuentas corrientes y depósitos en pesetas efectivas á vista de un año de 2 por 100 anual.—En moneda extranjera se abona el uno por 100 anual.

Cofres de alquiler

Compañía navarra

Abonos Químicos

Capital social 1600.000 pesetas

Grandes fábricas en Pamplona

SUPERFOSFATOS

Nitrato de sosa.—Cloruro y sulfato de potasa.—Kainita.—Sulfato de amoniaco.—Escorias de desfosforación.—Sulfato de cobre y azufre.

SE PREPARAN ABONOS COMPUESTOS Para pedidos y contratos dirigirse á la Administración de la Sociedad calle Nueva, número 20, 1.º Pamplona.

LA VASCONIA

Sociedad anónima de banca y crédito con sucursales en Tudela y Tafalla

Capital, CINCO MILLONES de pesetas

Principales operaciones que verifica: Descuentos, préstamos, cuentas corrientes, concesión de créditos con garantía, giros, negociaciones, depósitos de valores, etc. Compra y venta de toda clase de valores. Caja de ahorros con 3 por 100 de interés á la vista. Imposiciones con interés anual de 4 por ciento.



No bebas más, este vicio no es más que nuestra ruina.

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras. Los esclavos de la bebida pueden ser liberados de este vicio, sin contra su voluntad.

Farmacía de Manuel Negrillos, Mayor 59 y Estaya, 5. EN ESTELLA: Farmacia de Marcelo García, Plaza de los Fueros, 6. EN TUDELA: Farmacia de Cruz Iribarren.

HOPOAN

Dr. THAMIN Curación infalible de ESTÓMAGO hígado, intestinos, dispepsias flatulentas, acidez, bilis, inapetencia, estreñimiento, vómitos de las embarazadas y todas las afecciones de este aparato digestivo.

PARA CURARSE BASTA UNA CAJA. Su fórmula está en cada prospecto; esta es su garantía. Premiado con más de 200 recompensas honoríficas.

Advertisement for VICHY-ÉTAT products including Sal, Comprimidos, and Pastillas, with a logo and text about purchasing in pharmacies and drugstores.

Una señora

Ofrece indicar gratuitamente a todos los que sufren de neurastenia, reuma y gota, debilidad general, tisis, flujos, estómago, asma, debilidad medular, etcétera, un remedio curativo, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultado sorprendente que una casualidad le hizo conocer.

Compositor y profesor DE ACORDEÓN

Se dan lecciones de acordeón en sencillas y dobles, de dos teclados y ocho bajos a precios económicos. Se hacen toda clase de composiciones en acordeones, arístones y música armónica; se compran acordeones viejos. Calle de Zapatería num. 60 segundo piso Pamplona.

Perra de caza

Se vende hermosa perra, raza Setter, fina, de dos años y medio. Informarán en la calle Mayor 101, 4.º.

Advertisement for SINGER sewing machines, featuring an illustration of a woman sewing and text describing the 'SINGER 66' model and its features.

Advertisement for 'Las Turbaciones de la Circulación' and 'El Artritisismo', featuring a central illustration of a person and text explaining the symptoms and treatment with 'DEPURATIVO RICHELET'.

Advertisement for 'SERVICIOS de la Compañía Trasatlántica', listing various shipping routes to destinations like the Philippines, Mexico, and South America, with details on schedules and fares.

Advertisement for 'La Unión y el Fénix Español' insurance company, highlighting a capital of 12,000,000 pesetas and 46 years of existence.

Advertisement for 'El Eco de Navarra' newspaper, listing various subscription rates and contact information for different locations.

Advertisement for 'SOLUCION CASES' (Calcium Chlorophosphate), describing its benefits for various ailments and its use in medicine.

Advertisement for 'POLVOS DEL DR. SOUDRE', a medicinal powder for treating stomach ailments, prepared in Bayona.

Advertisement for 'Institución St. Pierre', a school of French language and commerce located in Bordeaux.

Advertisement for 'Relojería de Martínez', a watchmaking business offering various types of watches and jewelry.

Boletín Religioso SANTORAL. Día 14, Domingo, San Galo, abad. Fue San Galo irlandés de nación. Se hizo religioso en el monasterio de Bercon, se alistó entre los doce discípulos que San Columano llevó a Francia cuando trató de establecer en este reino la vida monástica.

saba la mayor parte dedicada a la oración y a la visita de los enfermos. Muerto su marido recibió sus penitencias y oraciones, y llevaba con admirable paciencia los reveses y desgracias de su familia. Informada de que se aproximaba la hora de su muerte, recibió los Santos Sacramentos con un fervor edificante; murió en el Señor el 15 de Octubre de 1248.

ción de S. D. M. rosario reserva, maitines y laudes. A las 6 y media rosario con plática por un P. Redentorista. En San Saturnino. —A las 9 y media hará su vigilia el turno Por Jesu.

ESTAFETA LOCAL. MERCADO DE CEREALES. 28/13 litros (robo). Trigo 5,55, Habas 4,40, Maiz 4,50, Beza 5,15, Cebada 3,40, Avena 3,30.

Defunciones.—Eugenia Sastre, de 7 años, de Pamplona, San Francisco 1. Matrimonios.—Ninguno. CARCEL DE PAMPLONA. Existencia en el día de ayer: De causa pendiente 25, Arresto mayor 7, En espera de marcha 11, En prisión correccional 58, Detenidos 6.

PASATIEMPOS. TRIANGULO NUMERICO. Remitido por «El héroe del Panecillo». 1 2 3 4 5 6 7 8 9, 4 2 3 1 5 9 5 6, 1 2 3 1 5 9 5, 3 1 5 4 5 9, 3 1 5 9 2, 5 9 7 6, 9 7 6, 5 1, 7 6 5 4 3 2 1.

Sustituir los números por letras de modo que se lea lo siguiente: 1.º Nombre de mujer, 2.º Tiempo de verbo, 3.º Verbo, 4.º Apellido, 5.º Fruta, 6.º Animal, 7.º Nombre de mujer, 8.º Nota musical, 9.º Codsonante.

Charada. Remitida por «Un chulo de Valladolid». Ayer me dijo Torcuato que es un «todo» de primera que «segunda-tercia-cuarta» es «primera» con «tercera». Soluciones. Triángulo.—Mariano. Anuncio anagramático.—D. Ricardo de la Rosa, Gobernador civil. Charada.—Borricho. Han remitido soluciones exactas: Al anuncio anagramático y a la charada «Un inglés arruinado».